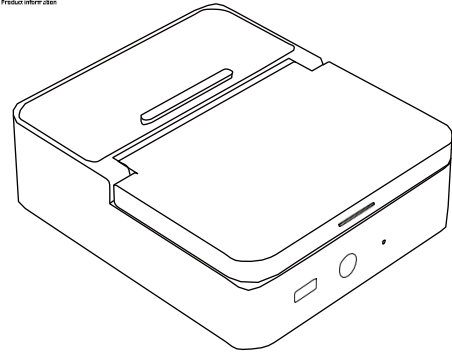


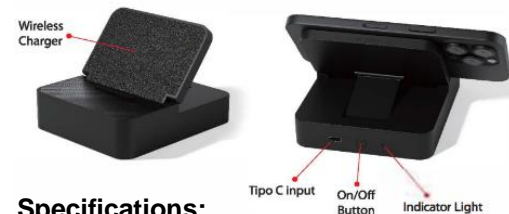
EN

AP864137 Hobofi RABS wireless charger speaker User manual



It is recommended to read this user manual carefully and keep it for future reference.

Product overview:



Specifications:

- Wireless Version 5.3
- Charging voltage: 5V ===
- Lithium battery 1.200mAh 3.7V (4,44 Wh)
- Input: DC 9V/2A
- Wireless output: 9V/2A
- Wireless output power: 15W max
- Working Time: 4-5 h
- Operating distance: up to 10 meters
- Frequency: 100HZ-26KHZ
- Impedance: 4ohms
- Power output: 5W
- THD: less than 10%
- SNR: 80dB
- Suitable for all mobile devices with Qi technology

Charging:

Use the cable provided for charging. Connect the USB to the suitable power supply and connect the other end of the cable into the device charging port.

During charging, the red indicator light will stay on. When the speaker is fully charged the indicator light at the back will turn off.

Wireless charger operation:

1. Connect the Type C cable to the TypeC port on the device and the other end of the cable into a USB port or into a USB AC adapter.
2. Place your Qi compatible device on top of the wireless charger, ensuring that it is face up and centrally positioned.

3. When it is charging correctly the green indicators light will stay on.

Note: If your phone has a protective case you may need to remove it for a successful connection.

Speaker operation:

Long press the On/Off button to power on the speaker. The blue indicator light will start flashing to indicate that the device is ready to be paired.

From the wireless menu of your device, search for new devices and select "AP864137" to pair. Once they are paired successfully, you will hear a notification sound and the lights will stay on.

During music playback, the indicator will flash slowly.

Once finished using, long press button to power off the speaker.

Troubleshooting

Fault	Solution
Unable to pair up with other devices.	1. Check whether the speaker is still on the process of search or switch it off and on again. 2. There are too many wireless devices in the proximity that cause difficulty in connection. Turn off other wireless devices. 3. Make sure your earphone is in "Pairing Mode".
The sound is low or distorted.	4. Check the wireless device's volume and then adjust it to an appropriate level. 5. Recharge the battery.
Occasionally the music stops.	6. Check whether the speaker effective transmission range is exceeded or if there is an obstacle standing between the speaker and other wireless devices.

This item is in conformity with the following standards:

- RoHS Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments Directive (EU) 2015/863
- Radio Equipment Directive (RED) – Directive 2014/53/EU
- UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)
- UK Radio Equipment Regulations (SI 2017/1206)

Warnings:

1. Do not expose this product to rain or damp conditions.
2. Prevent this item from falling as it could cause serious damage.
3. Do not dismantle, repair or modify this product by yourself, contact an authorized specialist.
4. In order to avoid any risk, do not dispose of this product inappropriately or throw it into the fire as there is a built-in Lithium battery.
5. Clean it with a dry cloth.
6. Do not place this item near sources of heat or expose to direct sunlight.
7. Do not insert any metal objects into this device as there is a risk of causing a short circuit in the unit.
8. To avoid risk, do not place any metal objects between the charger and the mobile device during the charging process.
9. Do not use mobile devices with a metal case.



This symbol both in the product and its user manual indicates that at the end of the devices electrical life, it should be recycled separately from your household waste. There are adequate means to dispose of this material for proper recycling. For more information, contact your local authorities.

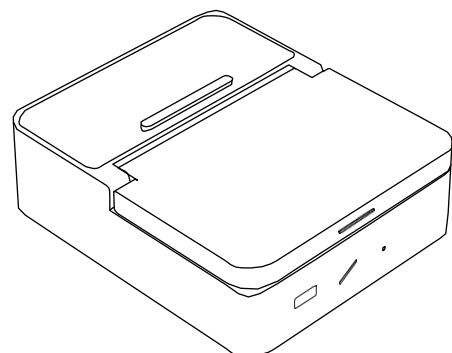
CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.



Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Hungary
Distributor's web site: <https://andapresent.com>
Distributor's electronic address: export@andapresent.hu
Registration number: 01-09-276783
Made in China

HU

AP864137 Hobofi RABS vezeték nélküli töltő hangszóró Használati útmutató



Javasolt ezt a felhasználói kézikönyvet figyelmesen elolvasni és későbbi hivatkozás céljából megőrizni.

A termék áttekintése:



Műszaki adatok:

- Vezeték nélküli verzió 5.3
- Töltési feszültség: 5V ===
- Lítium akkumulátor: 1.200mAh 3.7 V (4,44 Wh)
- Bemenet: DC 9V/2A
- Vezeték nélküli kimenet: 9V/2A
- Vezeték nélküli kimeneti teljesítmény: max. 15 W
- Üzemidő: 4-5 óra
- Működési távolság: legfeljebb 10 méter
- Frekvenciatartomány: 100 Hz – 26 kHz
- Impedancia: 4ohm
- Kimeneti teljesítmény: 5 W
- THD: kevesebb mint 10%
- SNR: 80dB
- Qi technológiával rendelkező összes mobilkészülékkel kompatibilis

Töltés:

A töltéshez használja a mellékelt kábelt. Csatlakoztassa az USB csatlakozót egy megfelelő áramforráshoz, majd a kábel másik végét dugja a készülék csatlakozójába.

Töltés közben a piros jelzőfény folyamatosan világít. Amikor a hangszóró teljesen feltöltődött, a hátoldalon található jelzőfény kialszik.

Vezeték nélküli töltő használata:

1. Csatlakoztassa a Type-C kábelt a készülék Type-C portjához, a kábel másik végét pedig egy USB porthoz vagy egy USB-s hálózati adapterhez.
2. Helyezze a Qi-kompatibilis készüléket a vezeték nélküli töltő tetejére úgy, hogy a kijelző felfelé nézzen, és a készülék középen helyezkedjen el.

3. Ha a töltés megfelelően működik, a zöld jelzőfény folyamatosan világít.

Megjegyzés: Ha a telefonján védőtok van, előfordulhat, hogy a sikeres csatlakozáshoz el kell távolítania azt.

A hangszóró használata:

Nyomja meg és tartsa lenyomva a Be/Ki gombot a hangszóró bekapcsolásához. A kék jelzőfény villogni kezd, jelezve, hogy az eszköz párosításra kész.

Az eszköze vezeték nélküli menüjében keressen új eszközöket, majd válassza ki az "AP864137" nevű eszközt a párosításhoz. Sikeres párosítás esetén hangjelzés hallható, és a jelzőfények folyamatosan világítanak. Zenelejátszás közben a jelzőfény lassan villog.

Használat befejezése után a Be/Ki gomb hosszú lenyomásával kapcsolja ki a hangszórót.

Hibaelhárítás

Hiba	Megoldás
Nem sikerül más eszközzel párosítani.	1. Ellenőrizze, hogy a hangszóró még keresési módban van-e, vagy kapcsolja ki, majd be újra. 2. Túl sok vezeték nélküli eszköz lehet a közelben, ami megnehezíti a csatlakozást. Kapcsolja ki a többi vezeték nélküli eszközt. 3. Győződjön meg róla, hogy az eszköz párosítási módban van.
A hang halk vagy torz.	4. Ellenőrizze a vezeték nélküli eszköz hangerőszintjét, majd állítsa megfelelő szintre. 5. Töltsse fel az akkumulátort.
A zene időnként megszakad.	6. Ellenőrizze, hogy nem lépte-e túl a hangszóró hatékony átviteli hatótávolságát, illetve nincs-e akadály a hangszóró és a másik vezeték nélküli eszköz között.

This item is in conformity with the following standards:

- RoHS irányelv 2011/65/EU és annak módosítása, az (EU) 2015/863 irányelv
- Rádióberendezésekről szóló irányelv (RED) – 2014/53/EU
- Egyesült Királyság elektromos berendezésekre vonatkozó biztonsági rendeletei (SI 2016/1101)
- Egyesült Királyság rádióberendezésekre vonatkozó rendeletei (SI 2017/1206))

Figyelmeztetések:

1. Ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedves körülményeknek.
2. Óvja a készüléket az elejtéstől, mivel az súlyos károsodást okozhat.
3. Ne szerelje szét, ne javítsa és ne módosítsa a terméket saját maga; forduljon hivatalos szakszervizhez vagy engedéllyel rendelkező szakemberhez.
4. A kockázatok elkerülése érdekében ne ártalmatlanítsa a terméket nem megfelelő módon, és ne dobja tűzbe, mivel beépített lítium akkumulátort tartalmaz.
5. Száraz ruhával tisztítsa.
6. Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
7. Ne helyezzen fémtárgyakat a készülékbe, mert ez rövidzárlatot okozhat.
8. A kockázatok elkerülése érdekében a töltés során ne helyezzen fémtárgyakat a töltő és a mobilkészülék közé.
9. Ne használjon fémházas mobilkészüléket.



Ez a szimbólum a termék csomagolásán és a használati útmutatóján jelzi, hogy a készülék élettartama lejártá után a szkeletív gyűjtőbe kerüljön elkülönítve a háztartási hulladéktól. Ez a jel gondoskodik az alapanyag megfelelő újrahasznosításáról. További információkért keresse a helyi hatóságot.

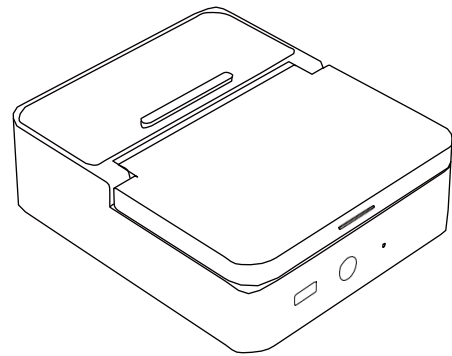
FIGYELMEZTETÉS: Robbanásveszély, ha nem megfelelő típusú elemet használ. A használt elemeket az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



Forgalmazó: ANDA Present Kft., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Magyarország
Forgalmazó web címe: <https://andapresent.com>
Forgalmazó e-mail címe: export@andapresent.hu
Cégjegyzékszám: 01-09-276783
Számzársi ország: Kína

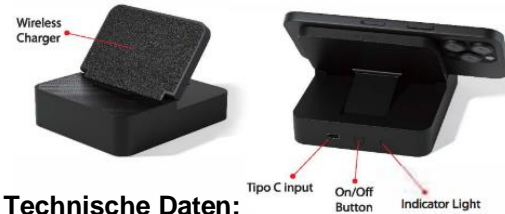
DE

AP864137 Hobofi RABS kabelloser Ladegerät-Lautsprecher Benutzerhandbuch



Es wird empfohlen, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und für zukünftige Zwecke aufzubewahren.

Produktübersicht:



Technische Daten:

- Drahtlose Version 5.3
- Ladespannung: 5V ===
- Lithium-Batterie: 1.200mAh 3.7V (4,44 Wh)
- Eingang: DC 9V/2A
- Kabellose Ausgangsspannung: 9V/2A
- Kabellose Ausgangsleistung: 15W max
- Betriebszeit: 4-5 Std.
- Reichweite: bis zu 10 Meter
- Frequenz: 100HZ-26KHZ
- Impedanz: 4ohms
- Ausgangsleistung: 5W
- THD: < 10%
- SNR: 80dB
- Geeignet für alle mobilen Geräte mit Qi-Technologie

Laden:

Verwenden Sie das mitgelieferte Kabel zum Laden. Schließen Sie das USB-Kabel an eine geeignete Stromquelle an und verbinden Sie das andere Ende mit dem Ladeanschluss des Geräts.

Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Kontrollleuchte. Wenn der Lautsprecher vollständig geladen ist, erlischt die Kontrollleuchte auf der Rückseite.

Betrieb des kabellosen Ladegeräts:

1. Schließen Sie das Typ-C-Kabel an den Typ-C-Anschluss des Geräts und das andere Ende an einen USB-Anschluss oder ein USB-Netzteil an.
2. Platzieren Sie Ihr Qi-kompatibles Gerät mit der Vorderseite nach oben mittig auf dem Ladegerät.

3. Bei korrektem Ladevorgang leuchtet die grüne Kontrollleuchte dauerhaft.

Hinweis: Bei Verwendung einer Schutzhülle muss diese eventuell entfernt werden.

Lautsprecherbetrieb:

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Die blaue Kontrollleuchte blinkt und zeigt den Pairing-Modus an.

Suchen Sie im Drahtlose-Menü Ihres Geräts nach neuen Geräten und wählen Sie "AP864137". Nach erfolgreicher Verbindung ertönt ein Signalton, und die Kontrollleuchten bleiben eingeschaltet. Während der Musikwiedergabe blinkt die Kontrollleuchte langsam.

Zum Ausschalten die Taste erneut gedrückt halten.

Fehlerbehebung:

Problem	Lösung
Keine Verbindung möglich.	1. Überprüfen Sie, ob sich der Lautsprecher im Suchmodus befindet oder starten Sie ihn neu. 2. Zu viele drahtlose Geräte in der Nähe schalten Sie andere Geräte aus. 3. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im "Pairing-Modus" befindet.
Leiser oder verzerrter Ton.	4. Lautstärke des verbundenen Geräts prüfen. 5. Recharge the battery.
Musikwiedergabe stoppt gelegentlich.	6. Reichweite überschritten oder Hindernisse zwischen den Geräten.

Dieses Produkt entspricht folgenden Richtlinien:

- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und (EU) 2015/863
- Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU
- UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)
- UK Radio Equipment Regulations (SI 2017/1206)

Warnhinweise:

1. Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
2. Nicht fallen lassen.
3. Nicht selbst reparieren oder modifizieren.
4. Nicht ins Feuer werfen – Lithium-Batterie enthalten.
5. Mit trockenem Tuch reinigen.
6. Von Hitzequellen und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten.
7. Keine Metallgegenstände einführen.
8. Keine Metallgegenstände zwischen Ladegerät und Gerät legen.
9. Keine Geräte mit Metallgehäuse laden.

Dieses Symbol auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner elektrischen Lebensdauer getrennt vom Hausmüll recycelt werden muss. Es gibt geeignete Möglichkeiten, dieses Material für ein ordnungsgemäßes Recycling zu entsorgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

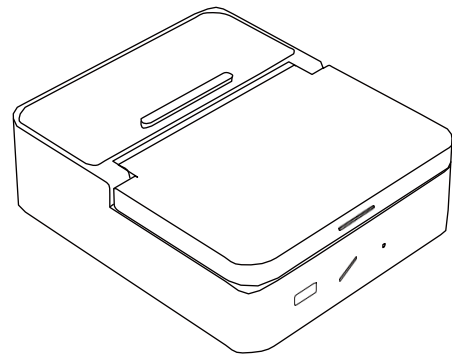
VORSICHT: Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.



Vertriebspartner: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungarn
Website des Vertriebers: <https://andapresent.com>
Elektronische Adresse des Vertriebspartners: export@andapresent.hu
Zulassungsnummer: 01-09-276783
Hergestellt in China

FR

AP864137 Haut-parleur avec chargeur sans fil Hobofi RABS Manuel d'utilisation



Il est recommandé de lire attentivement ce manuel d'utilisation et de le conserver pour référence ultérieure.

Présentation du produit:



Spécifications:

- Version sans fil: 5.3
- Tension de charge: 5V ===
- Batterie lithium: 1.200mAh 3.7V (4,44 Wh)
- Entrée: DC 9V/2A
- Sortie sans fil: 9V/2A
- Puissance de charge sans fil: 15W max
- Temps de fonctionnement: 4-5 h
- Distance de fonctionnement: jusqu'à 10 mètres
- Fréquence: 100HZ-26KHZ
- Impédance: 4ohms
- Puissance de sortie: 5W
- THD: < 10%
- SNR: 80dB
- Compatible avec tous les appareils mobiles dotés de la technologie Qi

Charge:

Utilisez le câble fourni pour la charge. Connectez le câble USB à une source d'alimentation appropriée et l'autre extrémité au port de charge de l'appareil.

Pendant la charge, le voyant rouge reste allumé. Une fois la charge complète, le voyant à l'arrière s'éteint.

Fonctionnement du chargeur sans fil:

1. Connectez le câble Type-C au port Type-C de l'appareil et l'autre extrémité à un port USB ou à un adaptateur secteur USB.
2. Placez votre appareil compatible Qi sur le chargeur sans fil, face vers le haut et bien centré.

3. Lorsque la charge fonctionne correctement, le voyant vert reste allumé.

Remarque: Si votre téléphone est équipé d'une coque de protection, il peut être nécessaire de la retirer.

Fonctionnement du haut-parleur:

Maintenez le bouton Marche/Arrêt enfoncé pour allumer l'appareil. Le voyant bleu clignote pour indiquer le mode d'appairage.

Dans le menu sans fil de votre appareil, recherchez "AP864137". Une fois connecté, un signal sonore retentit et les voyants restent allumés. Pendant la lecture, le voyant clignote lentement.

Après utilisation, maintenez le bouton enfoncé pour éteindre le haut-parleur.

Dépannage:

Faute	Solution
Impossible de se connecter.	1. Vérifiez si le haut-parleur est en mode recherche ou redémarrez-le. 2. Trop d'appareils sans fil à proximité peuvent perturber la connexion. Éteignez les autres appareils sans fil. 3. Assurez-vous que votre appareil est en mode d'appairage.
Son faible ou déformé.	4. Vérifiez le volume de l'appareil connecté et ajustez-le. 5. Rechargez la batterie
La musique s'arrête occasionnellement.	6. Vérifiez si la portée de transmission est dépassée ou si un obstacle se trouve entre les appareils.

Ce produit est conforme aux normes suivantes:

- Directive RoHS 2011/65/UE et directive (UE) 2015/863
- Directive relative aux équipements radio 2014/53/UE
- UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)
- UK Radio Equipment Regulations (SI 2017/1206)

Avertissements:

1. Ne pas exposer ce produit à la pluie ou à l'humidité.
2. Évitez toute chute pouvant causer des dommages graves.
3. Ne pas démonter, réparer ou modifier le produit soi-même.
4. Ne pas jeter au feu – batterie lithium intégrée.
5. Nettoyer avec un chiffon sec.
6. Ne pas placer près de sources de chaleur ou en plein soleil.
7. Ne pas insérer d'objets métalliques dans l'appareil.
8. Ne pas placer d'objets métalliques entre le chargeur et l'appareil pendant la charge.
9. Ne pas utiliser d'appareils avec une coque métallique.

Ce symbole, présent à la fois sur le produit et dans son manuel d'utilisation, indique qu'à la fin de la durée de vie électrique de l'appareil, celui-ci doit être recyclé séparément de vos déchets ménagers. Il existe des moyens adéquats pour éliminer ce matériel en vue d'un recyclage approprié. Pour plus d'informations, contactez vos autorités locales.

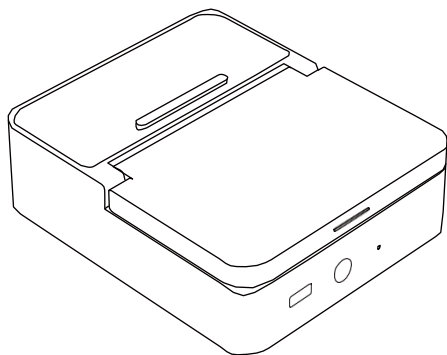
ATTENTION: risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Éliminez les batteries usagées conformément aux instructions.



Distributeur: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Hongrie
Site web du distributeur: <https://andapresent.com>
Adresse électronique du distributeur: export@andapresent.hu
Numéro d'enregistrement: 01-09-276783
Fabriqué en Chine

IT

AP864137 Altoparlante con caricatore wireless Hobofi RABS Manuale d'uso



Si consiglia di leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimento futuro.

Panoramica del prodotto:



Specifiche:

- Versione wireless 5.3
- Tensione di ricarica: 5V ===
- Batteria al litio 1.200mAh 3.7V (4,44 Wh)
- Ingresso: DC 9V/2A
- Uscita wireless: 9V/2A
- Potenza di uscita wireless: 15W max
- Tempo di funzionamento: 4-5 h
- Distanza operativa: fino a 10 metri
- Frequenza: 100HZ-26KHz
- Impedenza: 4ohms
- Potenza di uscita: 5W
- THD: < 10%
- SNR: 80dB
- Compatibile con tutti i dispositivi mobili dotati di tecnologia Qi

Ricarica:

Utilizzare il cavo fornito in dotazione per la ricarica. Collegare il connettore USB a una fonte di alimentazione adeguata e collegare l'altra estremità del cavo alla porta di ricarica del dispositivo.

Durante il processo di ricarica, l'indicatore luminoso rosso rimane acceso. Quando l'altoparlante è completamente carico, l'indicatore luminoso situato sul retro del dispositivo si spegne.

Funzionamento del caricatore wireless:

1. Collegare il cavo Type-C al dispositivo e l'altra estremità a una porta USB o adattatore AC.
2. Posizionare il dispositivo Qi al centro del caricatore, con lo schermo rivolto verso l'alto.

3. Quando la ricarica avviene correttamente, l'indicatore luminoso verde rimane acceso in modo fisso.

Nota: Se il telefono è dotato di una custodia protettiva, potrebbe essere necessario rimuoverla per garantire una connessione di ricarica corretta.

Funzionamento dell'altoparlante:

Tenere premuto il pulsante di accensione per accendere l'altoparlante. La spia blu lampeggia indicando la modalità di associazione.

Dal menu wireless del dispositivo, selezionare "AP864137" per l'abbinamento. Un segnale acustico conferma la connessione. Durante la riproduzione, l'indicatore luminoso lampeggia lentamente.

Al termine dell'utilizzo, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per spegnere l'altoparlante.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Impossibile abbinare il dispositivo ad altri apparecchi.	1. Verificare che l'altoparlante sia in modalità di ricerca oppure spegnerlo e riaccenderlo. 2. La presenza di troppi dispositivi wireless nelle vicinanze può interferire con la connessione. Spegnerne gli altri dispositivi. 3. Assicurarsi che il dispositivo da collegare sia in modalità di abbinamento.
Il suono è basso o distorto.	4. Controllare il volume del dispositivo collegato e regolarlo a un livello adeguato. 5. Ricaricare la batteria.
La musica si interrompe occasionalmente.	6. Verificare che non sia stata superata la distanza di trasmissione o che non vi siano ostacoli tra i dispositivi.

Questo prodotto è conforme alle seguenti normative e direttive:

- Direttiva RoHS 2011/65/UE e successive modifiche (UE) 2015/863
- Direttiva sulle apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE
- UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)
- UK Radio Equipment Regulations (SI 2017/1206)

Avvertenze:

1. Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
2. Evitare la caduta del prodotto, poiché potrebbe causare gravi danni.
3. Non smontare, riparare o modificare il prodotto autonomamente; contattare un centro di assistenza autorizzato.
4. Per evitare qualsiasi rischio, non smaltire il prodotto in modo improprio e non gettarlo nel fuoco, poiché contiene una batteria al litio integrata.
5. Pulire il prodotto esclusivamente con un panno asciutto.
6. Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore e non esporlo alla luce solare diretta.
7. Non inserire oggetti metallici all'interno del dispositivo, poiché esiste il rischio di cortocircuito.
8. Per evitare rischi, non posizionare oggetti metallici tra il caricatore wireless e il dispositivo mobile durante il processo di ricarica.
9. Non utilizzare dispositivi mobili con custodie o cover in metallo.

Questo simbolo, presente sia sul prodotto che sul manuale d'uso, indica che al termine della vita utile del dispositivo, esso deve essere riciclato separatamente dai rifiuti domestici. Esistono mezzi adeguati per smaltire questo materiale in modo da consentire il corretto riciclaggio. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

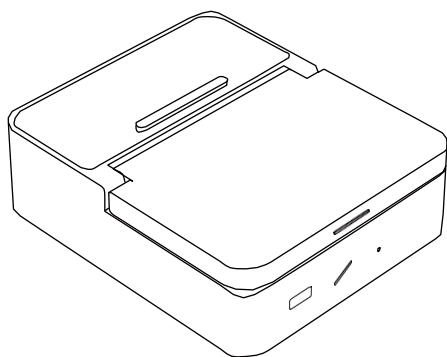
ATTENZIONE: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.



Distributore: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungheria
Sito web del distributore: <https://andapresent.com>
Indirizzo elettronico del distributore: export@andapresent.hu
Numero di registrazione: 01-09-276783
Prodotto in Cina

PL

AP864137 Głośnik z bezprzewodową ładowarką Hobofi RABS Instrukcja obsługi



Zaleca się uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi oraz zachowanie jej na przyszłość.

Opis produktu:



Specyfikacja:

- Wersja bezprzewodowa 5.3
- Napięcie ładowania: 5V ===
- Bateria litowa 1.200mAh 3.7V (4,44 Wh)
- Wejście: DC 9V/2A
- Wyjście bezprzewodowe: 9V/2A
- Moc ładowania bezprzewodowego: maks. 15W
- Czas pracy: 4-5 godz.
- Zasięg działania: do 10 metrów
- Częstotliwość: 100HZ-26KHz
- Impedancja: 4ohms
- Moc wyjściowa: 5W
- THD: < 10%
- SNR: 80dB
- Odpowiedni dla wszystkich urządzeń mobilnych technologią Qi

Ładowanie:

Do ładowania należy używać dołączonego kabla. Podłącz kabel USB do odpowiedniego źródła zasilania, a drugi koniec do portu ładowania urządzenia.

Podczas ładowania świeci się czerwona dioda kontrolna. Po pełnym naładowaniu głośnika dioda z tyłu urządzenia gaśnie.

Obsługa ładowarki bezprzewodowej:

1. Podłącz kabel Type-C do portu Type-C urządzenia, a drugi koniec do portu USB lub zasilacza USB.
2. Umieść urządzenie kompatybilne z Qi na środku ładowarki, ekranem do góry.

3. Gdy ładowanie przebiega prawidłowo, zielona dioda kontrolna świeci się stale.

Uwaga: W przypadku korzystania z etui ochronnego może być konieczne jego zdjęcie.

Obsługa głośnika:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć głośnik. Niebieska dioda zacznie migać, co oznacza tryb parowania.

W menu bezprzewodowa urządzenia wyszukaj nowe urządzenia i wybierz "AP864137". Po pomyślnym sparowaniu usłyszysz sygnał dźwiękowy, a diody przestaną migać.

Podczas odtwarzania muzyki dioda miga powoli.

Po zakończeniu użytkowania naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby wyłączyć głośnik.

Rozwiązywanie problemów

Usterka	Rozwiązanie
Nie można sparować z innymi urządzeniami.	1. Sprawdź, czy głośnik jest w trybie wyszukiwania lub uruchom go ponownie. 2. Zbyt wiele urządzeń bezprzewodowych w pobliżu – wyłącz inne urządzenia. 3. Upeewnij się, że urządzenie jest w trybie parowania.
Dźwięk jest cichy lub zniekształcony.	4. Sprawdź poziom głośności urządzenia źródłowego. 5. Naładuj baterię.
Muzyka przerywa.	6. Sprawdź, czy nie został przekroczony zasięg lub czy nie ma przeszkód.

Produkt jest zgodny z następującymi normami:

- Dyrektywa RoHS 2011/65/UE oraz (UE) 2015/863
- Dyrektywa RED 2014/53/UE
- UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)
- UK Radio Equipment Regulations (SI 2017/1206)

Ostrzeżenia:

1. Nie narażać na deszcz ani wilgoć.
2. Nie dopuszczać do upadku produktu.
3. Nie rozmontowywać ani nie modyfikować samodzielnie.
4. Nie wrzucać do ognia – wbudowana bateria litowa.
5. Czyścić suchą szmatką.
6. Nie umieszczać w pobliżu źródeł ciepła ani na słońcu.
7. Nie wkładać metalowych przedmiotów do urządzenia.
8. Nie umieszczać metalowych przedmiotów między ładowarką a telefonem.
9. Nie używać urządzeń z metalową obudową.

Ten symbol umieszczony zarówno na produkcie, jak i w instrukcji obsługi oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia należy je poddać recyklingowi oddzielnie od odpadów komunalnych. Istnieją odpowiednie sposoby utylizacji tego materiału w celu jego właściwego recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

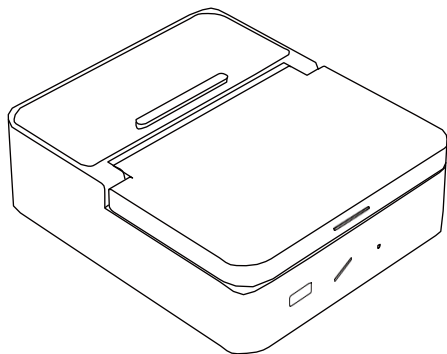
UWAGA: Wymiana baterii na niewłaściwy typ grozi wybuchem. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcją.



Dystrybutor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Węgry
Strona internetowa dystrybutora: <https://andapresent.com>
Adres elektroniczny dystrybutora: export@andapresent.hu
Numer rejestracyjny: 01-09-276783
Wyprodukowano w Chinach

CZ

AP864137 Reproduktor s bezdrátovou nabíječkou Hobofi RABS Uživatelská příručka



Doporučuje se pečlivě si přečíst tuto uživatelskou příručku a uchovat ji pro budoucí použití.

Přehled produktu:



Technické specifikace:

- Bezdrátová verze 5.3
- Nabíjecí napětí: 5V ===
- Lithium baterie 1.200mAh 3.7V (4,44 Wh)
- Vstup: DC 9V/2A
- Bezdrátový výstup: 9V/2A
- Výkon bezdrátového nabíjení: 15W max
- Doba provozu: 4-5 h
- Provozní vzdálenost: až 10 metrů
- Frekvence: 100HZ-26KHz
- Impedance: 4ohmy
- Výstupní výkon: 5W
- THD: < 10%
- SNR: 80dB
- Vhodné pro všechna mobilní zařízení s technologií Qi

Nabíjení:

Použijte dodaný kabel. Připojte USB kabel k vhodnému zdroji napájení a druhý konec k nabíjecímu portu zařízení.

Během nabíjení svítí červená kontrolka. Po úplném nabití se kontrolka na zadní straně vypne.

Provoz bezdrátové nabíječky:

1. Připojte kabel Type-C k portu Type-C na zařízení a druhý konec k USB portu nebo USB síťovému adaptéru.
2. Umístěte Qi kompatibilní zařízení na horní část bezdrátové nabíječky, displejem nahoru a do středu nabíjecí plochy.

3. Při správném nabíjení zůstane zelená kontrolka svítit.

Poznámka: Pokud má telefon ochranné pouzdro, může být nutné jej sejmout pro zajištění správného nabíjení.

Provoz reproduktoru:

Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí pro zapnutí reproduktoru. Modrá kontrolka začne blikat, což znamená, že zařízení je připraveno ke spárování.

V nabídce bezdrátového připojení vašeho zařízení vyhledejte nová zařízení a vyberte "AP864137". Po úspěšném spárování uslyšíte zvukové upozornění a kontrolky zůstanou svítit.

Během přehrávání hudby kontrolka pomalu bliká.

Po dokončení používání stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí pro vypnutí reproduktoru.

Odstraňování problémů

Problém	Řešení
Nelze spárovat s jinými zařízeními.	1. Zkontrolujte, zda je reproduktor stále v režimu vyhledávání, případně jej vypněte a znovu zapněte. 2. V blízkosti se může nacházet příliš mnoho bezdrátových zařízení, což může způsobit potíže s připojením. Vypněte ostatní bezdrátová zařízení. 3. Ujistěte se, že je zařízení, které se pokoušíte připojit, v režimu párování.
Zvuk je slabý nebo zkreslený.	4. Zkontrolujte hlasitost připojeného bezdrátového zařízení a nastavte ji na odpovídající úroveň. 5. Dobijte baterii reproduktoru.
Hudba se občas přerušuje.	6. Zkontrolujte, zda nebyla překročena efektivní přenosová vzdálenost reproduktoru nebo zda se mezi reproduktorem a připojeným zařízením nenachází překážka.

Tento výrobek je v souladu s následujícími normami a směrnici:

- Směrnice RoHS 2011/65/EU a její pozdější změny (EU) 2015/863
- Směrnice o rádiových zařízeních (RED) 2014/53/EU
- UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)
- UK Radio Equipment Regulations (SI 2017/1206)

Upozornění:

1. Nevystavujte výrobek dešti ani vlhkosti.
2. Zabraňte pádu výrobku, mohl by se vážně poškodit.
3. Výrobek sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte – obraťte se na autorizovaný servis.
4. Nevyhazujte výrobek do ohně – obsahuje vestavěnou lithium baterii.
5. Čistěte pouze suchým hadříkem.
6. Neumísťujte výrobek do blízkosti zdrojů tepla ani na přímé sluneční světlo.
7. Nevkládejte do zařízení kovové předměty – hrozí zkrat.
8. Během nabíjení neumísťujte mezi nabíječku a mobilní zařízení žádné kovové předměty.
9. Nepoužívejte mobilní zařízení s kovovým pouzdem.



Tento symbol na výrobku i v jeho uživatelské příručce označuje, že na konci životnosti zařízení by mělo být recyklováno odděleně od běžného domácího odpadu. Existují vhodné způsoby likvidace tohoto materiálu pro správnou recyklaci. Další informace získáte u místních úřadů

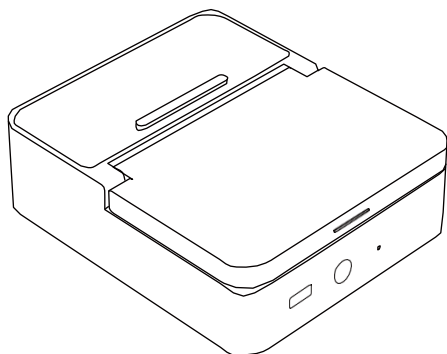
UPOZORNĚNÍ: Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Použité baterie likvidujte podle pokynů.



Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Maďarsko
Webové stránky distributora: <https://andapresent.com>
Elektronická adresa distributora: export@andapresent.hu
Registrační číslo: 01-09-276783
Vyrobeno v Číně

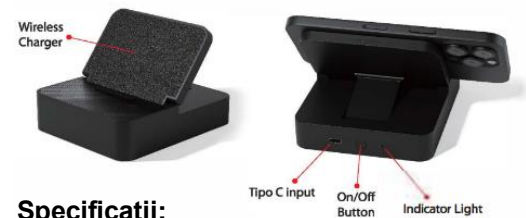
RO

AP864137 Difuzor cu încărcător wireless Hobofi RABS Manual de utilizare



Se recomandă citirea cu atenție a acestui manual de utilizare și păstrarea lui pentru consultări viitoare.

Prezentare produs:



Specificații:

- Versiune wireless 5.3
- Tensiune de încărcare: 5V ===
- Baterie litiu 1.200mAh 3.7V (4,44 Wh)
- Intrare: DC 9V/2A
- Ieșire wireless: 9V/2A
- Putere de încărcare wireless: 15W max
- Timp de funcționare: 4-5 ore
- Distanță de operare: până la 10 metri
- Frecvență: 100HZ-26KHz
- Impedanță: 4ohmi
- Putere de ieșire: 5W
- THD: < 10%
- SNR: 80dB
- Compatibil cu toate dispozitivele mobile cu tehnologie Qi

Încărcare:

Utilizați cablul furnizat pentru încărcare. Conectați cablul USB la o sursă de alimentare adecvată și celălalt capăt la portul de încărcare al dispozitivului.

În timpul încărcării, indicatorul luminos roșu rămâne aprins. Când difuzorul este complet încărcat, indicatorul luminos din partea din spate se stinge.

Funcționarea încărcătorului wireless:

1. Conectați cablul Type-C la portul Type-C al dispozitivului și celălalt capăt la un port USB sau la un adaptor USB de priză.
2. Așezați dispozitivul compatibil Qi pe încărcătorul wireless, cu ecranul orientat în sus și poziționat central.

3. Atunci când încărcarea funcționează corect, indicatorul luminos verde rămâne aprins.

Notă: Dacă telefonul are o husă de protecție, este posibil să fie necesară îndepărtarea acesteia pentru o conexiune corectă.

Funcționarea difuzorului:

Apăsați și mențineți apăsat butonul Pornit/Oprit pentru a porni difuzorul. Indicatorul luminos albastru va începe să clipească, indicând faptul că dispozitivul este gata pentru asociere.

Din meniul de conectare wireless al dispozitivului dvs., căutați dispozitive noi și selectați "AP864137". După asocierea cu succes, veți auzi un semnal sonor, iar luminile vor rămâne aprinse.

În timpul redării muzicii, indicatorul va clipi lent.

După utilizare, apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a opri difuzorul.

Depanare

Problemă	Soluție:
Nu se poate conecta cu alte dispozitive.	1. Verificați dacă difuzorul se află încă în modul de căutare sau opriți-l și porniți-l din nou. 2. Prea multe dispozitive wireless aflate în apropiere pot cauza dificultăți de conectare. Opriți celelalte dispozitive wireless. 3. Asigurați-vă că dispozitivul care umează să fie conectat este în "modul de asociere".
Sunetul este slab sau distorsionat.	4. Verificați volumul dispozitivului conectat și reglați-l la un nivel corespunzător. 5. Reîncărcați bateria.
Muzica se întrerupe ocazional.	6. Verificați dacă a fost depășită raza efectivă de transmisie a difuzorului sau dacă există un obstacol între difuzor și dispozitivul conectat.

This item is in conformity with the following standards:

- Directiva RoHS 2011/65/UE și modificările ulterioare (UE) 2015/863
- Directiva privind echipamentele radio (RED) 2014/53/UE
- UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)
- UK Radio Equipment Regulations (SI 2017/1206)

Avertismente:

1. Nu expuneți produsul la ploaie sau umezeală.
2. Evitați căderea produsului, deoarece poate provoca daune grave.
3. Nu demontați, reparați sau modificați produsul pe cont propriu; contactați un specialist autorizat.
4. Pentru a evita orice risc, nu aruncați produsul în foc – conține o baterie litiu integrată.
5. Curățați produsul cu o lavetă uscată.
6. Nu amplasați produsul lângă surse de căldură și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui.
7. Nu introduceți obiecte metalice în dispozitiv – există risc de scurtcircuit.
8. Nu plasați obiecte metalice între încărcător și dispozitivul mobil în timpul încărcării.
9. Nu utilizați dispozitive mobile cu carcasă metalică.



Acest simbol, prezent atât pe produs, cât și în manualul de utilizare, indică faptul că, la sfârșitul duratei de viață electrice a dispozitivului, acesta trebuie reciclat separat de deșeurile menajere. Există mijloace adecvate pentru eliminarea acestui material în vederea reciclării corespunzătoare. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

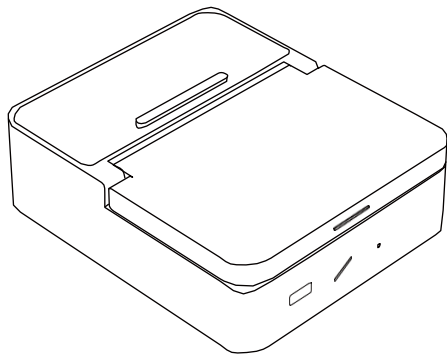
ATENȚIE: Există riscul de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect. Eliminați bateriile uzate conform instrucțiunilor.



Distributor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Ungaria
Site-ul web al distribuitorului: <https://andapresent.com>
Adresa electronică a distribuitorului: export@andapresent.hu
Număr de înregistrare: 01-09-276783
Fabricat în China

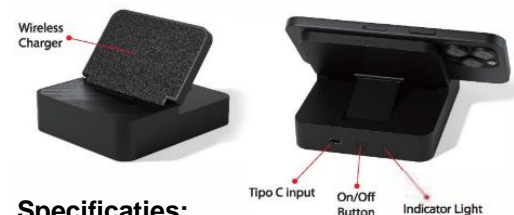
NL

AP864137 Hobofí RABS draadloze oplader met luidspreker



Het wordt aanbevolen deze handleiding zorgvuldig te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik.

Productoverzicht:



Specificaties:

- Draadloze versie 5.3
- Laadspanning: 5V ===
- Lithiumbatterij: 1.200mAh 3.7V (4,44 Wh)
- Ingang: DC 9V/2A
- Draadloze uitgang: 9V/2A
- Draadloos laadvermogen: 15W max
- Gebruikstijd: 4-5 uur
- Werkafstand: tot 10 meter
- Frequentie: 100HZ-26KHZ
- Impedantie: 4ohms
- Uitgangsvermogen: 5W
- THD: minder dan 10%
- SNR: 80dB
- Geschikt voor alle mobiele apparaten met Qi-technologie

Opladen:

Gebruik de meegeleverde kabel om het apparaat op te laden. Sluit de USB-kabel aan op een geschikte stroombron en verbind het andere uiteinde met de oplaadpoort van het apparaat.

Tijdens het opladen brandt het rode indicatielampje. Wanneer de luidspreker volledig is opgeladen, gaat het indicatielampje aan de achterkant uit.

Gebruik van de draadloze oplader:

1. Sluit de Type-C-kabel aan op de Type-C-poort van het apparaat en het andere uiteinde op een USB-poort of USB-netadapter.
2. Plaats uw Qi-compatibele apparaat bovenop de draadloze oplader, met het scherm naar boven en gecentreerd.

3. Wanneer het apparaat correct wordt opgeladen, blijft het groene indicatielampje branden.

Opmerking: Als uw telefoon een beschermhoes heeft, moet deze mogelijk worden verwijderd voor correct opladen.

Gebruik van de luidspreker:

Houd de aan/uit-knop ingedrukt om de luidspreker in te schakelen. Het blauwe indicatielampje knippert om aan te geven dat het apparaat klaar is om te koppelen.

Ga naar het menu voor draadloze verbindingen van uw apparaat, zoek naar nieuwe apparaten en selecteer "AP864137". Na een succesvolle koppeling hoort u een geluidssignaal en blijven de indicatielampjes branden. Tijdens het afspelen van muziek knippert het indicatielampje langzaam.

Houd de aan/uit-knop opnieuw ingedrukt om de luidspreker uit te schakelen.

Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
Kan niet worden gekoppeld met andere apparaten.	1. Controleer of de luidspreker zich nog in de zoekmodus bevindt of schakel deze uit en weer in. 2. Te veel draadloze apparaten in de omgeving kunnen de verbinding verstoren. Schakel andere draadloze apparaten uit. 3. Zorg ervoor dat het apparaat dat u wilt verbinden zich in de koppelingsmodus bevindt.
Het geluid is zacht of vervormd.	4. Controleer het volume van het verbonden apparaat en stel dit correct in. 5. Laad de batterij op.
De muziek stopt soms.	6. Controleer of de effectieve transmissieafstand niet is overschreden of of er geen obstakels tussen de apparaten zijn.

Dit product voldoet aan de volgende normen en richtlijnen:

- RoHS-richtlijn 2011/65/EU en (EU) 2015/863
- Richtlijn radioapparatuur (RED) 2014/53/EU
- UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)
- UK Radio Equipment Regulations (SI 2017/1206)

Waarschuwingen:

1. Stel dit product niet bloot aan regen of vocht.
2. Laat het product niet vallen; dit kan ernstige schade veroorzaken.
3. Demonteer, repareer of wijzig het product niet zelf.
4. Gooi het product niet in het vuur; het bevat een ingebouwde lithiumbatterij.
5. Reinig uitsluitend met een droge doek.
6. Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
7. Steek geen metalen voorwerpen in het apparaat; risico op kortsluiting.
8. Plaats geen metalen voorwerpen tussen de oplader en het mobiele apparaat tijdens het opladen.
9. Gebruik geen mobiele apparaten met een metalen behuizing.



Dit symbool op zowel het product als in de gebruikershandleiding geeft aan dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur apart van het huishoudelijk afval moet worden gerecycled. Er zijn adequate middelen om dit materiaal op de juiste wijze te recyclen. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale autoriteiten.

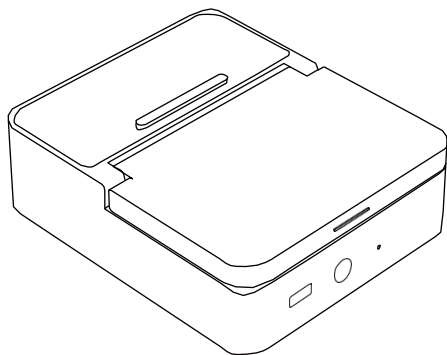
LET OP: Er bestaat explosiegevaar als de batterij door een verkeerd type wordt vervangen. Voer gebruikte batterijen af volgens de instructies.



Distributeur: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Hongrije
Website van de distributeur: <https://andapresent.com>
Elektronisch adres van de distributeur: export@andapresent.hu
Registratienummer: 01-09-276783
Gemaakt in China

SK

AP864137 Bezdrôtová nabíjačka s reproduktorem Hobofí RABS



Odporúča sa dôkladne si prečítať túto používateľskú príručku a uchovať ju na budúce použitie.

Prehľad produktu:



Technické špecifikácie:

- Bezdrôtová verzia 5.3
- Nabíjacie napätie: 5V ===
- Litiová batéria: 1.200mAh 3.7V (4,44 Wh)
- Vstup: DC 9V/2A
- Bezdrôtový výstup: 9V/2A
- Výkon bezdrôtového nabíjania: 15W max
- Doba prevádzky: 4-5 hodín
- Prevádzková vzdialenosť: do 10 metrov
- Frekvencia: 100HZ-26KHZ
- Impedancia: 4ohms
- Výstupný výkon: 5W
- THD: menej ako 10%
- SNR: 80dB
- Vhodné pre všetky mobilné zariadenia s technológiou Qi

Nabíjanie:

Na nabíjanie používajte dodaný kábel. Pripojte USB kábel k vhodnému zdroju napájania a druhý koniec zapojte do nabíjacieho portu zariadenia.

Počas nabíjania svieti červený indikátor. Po úplnom nabití reproduktora sa indikátor na zadnej strane vypne.

Používanie bezdrôtovej nabíjačky:

1. Pripojte kábel Type-C k portu Type-C zariadenia a druhý koniec k USB portu alebo USB sieťovému adaptéru.
2. Položte Qi kompatibilné zariadenie na bezdrôtovú nabíjačku, displejom nahor a do stredu nabíjacej plochy.

3. Pri správnom nabíjaní zostane zelený indikátor svietiť.

Poznámka: Ak má telefón ochranný obal, môže byť potrebné ho odstrániť.

Používanie reproduktora:

Stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia pre zapnutie reproduktora. Modrý indikátor začne blikať, čo znamená, že zariadenie je pripravené na párovanie.

V menu bezdrôtového pripojenia vášho zariadenia vyhľadajte nové zariadenia a vyberte "AP864137". Po úspešnom spárovaní zaznie zvukový signál a indikatory zostanú svietiť.

Počas prehrávania hudby indikátor pomaly bliká.

Po ukončení používania stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia pre vypnutie reproduktora.

Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Nie je možné spárovať s inými zariadeniami.	1. Skontrolujte, či je reproduktor stále v režime vyhľadávania, alebo ho vypnite a znovu zapnite. 2. Prliš veľa bezdrôtových zariadení v okolí môže spôsobiť problémy s pripojením. Vypnite ostatné bezdrôtové zariadenia. 3. Uistite sa, že zariadenie, ktoré chcete pripojiť, je v režime párovania.
Zvuk je slabý alebo skreslený.	4. Skontrolujte hlasitosť pripojeného zariadenia a nastavte ju na primeranú úroveň. 5. Nabite batériu reproduktora.
Hudba sa občas prerušuje.	6. Skontrolujte, či nebola prekročená účinná prenosová vzdialenosť alebo či sa medzi zariadeniami nenachádzajú prekážky.

Tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami a smernicami:

- Smernica RoHS 2011/65/EÚ a (EÚ) 2015/863
- Smernica o rádiových zariadeniach (RED) 2014/53/EÚ
- UK Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016/1101)
- UK Radio Equipment Regulations (SI 2017/1206)

Upozornenia:

1. Nevystavujte výrobok dažďu ani vlhkosti.
2. Zabráňte pádu výrobku – môže dôjsť k jeho poškodeniu.
3. Výrobok nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte sami.
4. Nevyhadzujte výrobok do ohňa – obsahuje vstavanú lítiovú batériu.
5. Čistite iba suchou handričkou.
6. Neumiestňujte výrobok do blízkosti zdrojov tepla ani na priame slnečné svetlo.
7. Nevkladajte do zariadenia kovové predmety – hrozí skrat.
8. Počas nabíjania neumiestňujte medzi nabíjačku a mobilné zariadenie kovové predmety.
9. Nepoužívajte mobilné zariadenia s kovovým puzdrom.



Tento symbol na výrobku a v jeho používateľskej príručke označuje, že na konci životnosti zariadenia by malo byť recyklované oddelene od domového odpadu. Existujú vhodné prostriedky na likvidáciu tohto materiálu za účelom riadneho recyklovania. Ďalšie informácie získate od miestnych orgánov.

UPOZORNENIE: Ak je batéria nahradená nesprávnym typom, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Použitie batérie likvidujte podľa pokynov.



Distribútor: ANDA Present Ltd., 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52. Maďarsko
Webová stránka distribútora: <https://andapresent.com>
Elektronická adresa distribútora: export@andapresent.hu
Registračné číslo: 01-09-276783
Vyrobené v Číne